PROTOCOLLEN

Protocol nr. 1

betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank

EERSTE DEEL

AANPASSING VAN DE STATUTEN VAN DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

Artikel 1

Artikel 3 van het Protocol betreffende de statuten van de Bank wordt vervangen door:

„*Artikel 3*

Overeenkomstig artikel 129 van het Verdrag zijn leden van de Bank:

— het Koninkrijk België;
— het Koninkrijk Denemarken;
— de Bondsrepubliek Duitsland;
— de Helleense Republiek;
— het Koninkrijk Spanje;
— de Franse Republiek;
— Ierland;
— de Italiaanse Republiek;
— het Groothertogdom Luxemburg;
— het Koninkrijk der Nederlanden;
— de Portugese Republiek;
— het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.".

Artikel 2

Artikel 4, lid 1, eerste alinea, van het Protocol betreffende de statuten van de Bank wordt vervangen door:

„1. Het kapitaal van de Bank bedraagt achtentwintig miljard achthonderd miljoen Ecu, waarin door de Lid-Staten voor de volgende bedragen wordt deelgenomen:

— Duitsland	5 508 725 000
— Frankrijk	5 508 725 000
— Italië	5 508 725 000
— Verenigd Koninkrijk	5 508 725 000
— Spanje	2 024 928 000
— België	1 526 980 000
— Nederland	1 526 980 000
— Denemarken	773 154 000
— Griekenland	414 190 000
— Portugal	266 922 000
— Ierland	193 288 000
— Luxemburg	38 658 000.".

Artikel 3

Artikel 5, lid 1, van het Protocol betreffende de statuten van de Bank wordt vervangen door:

„1. Het geplaatste kapitaal wordt door de Lid-Staten gestort ten belope van gemiddeld 9,01367457 % van de in artikel 4, lid 1, omschreven bedragen.".

Artikel 4

Artikel 10 van het Protocol betreffende de statuten van de Bank wordt vervangen door:

„*Artikel 10*

Voor zover in deze statuten niet anders is bepaald, worden de besluiten van de Raad van Gouverneurs met meerderheid van de stemmen zijner leden genomen. Deze meerderheid moet ten minste 45 % van het geplaatste kapitaal vertegenwoordigen. Voor het stemmen in de Raad van Gouverneurs gelden de bepalingen van artikel 148 van het Verdrag.".

Artikel 5

De eerste drie alinea's van artikel 11, lid 2, van het Protocol betreffende de statuten van de Bank worden vervangen door:

„2. De Raad van Bewind bestaat uit tweeëntwintig bewindvoerders en twaalf plaatsvervangers.

De bewindvoerders worden voor de tijd van vijf jaar door de Raad van Gouverneurs benoemd, en wel als volgt:

— 3 bewindvoerders aangewezen door de Bondsrepubliek Duitsland;
— 3 bewindvoerders aangewezen door de Franse Republiek;
— 3 bewindvoerders aangewezen door de Italiaanse Republiek;
— 3 bewindvoerders aangewezen door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;
— 2 bewindvoerders aangewezen door het Koninkrijk Spanje;
— 1 bewindvoerder aangewezen door het Koninkrijk België;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Koninkrijk Denemarken;

— 1 bewindvoerder aangewezen door de Helleense Republiek;

— 1 bewindvoerder aangewezen door Ierland;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Groothertogdom Luxemburg;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Koninkrijk der Nederlanden;

— 1 bewindvoerder aangewezen door de Portugese Republiek;

— 1 bewindvoerder aangewezen door de Commissie.

De plaatsvervangers worden voor de tijd van vijf jaar door de Raad van Gouverneurs benoemd, en wel als volgt:

— 2 plaatsvervangers aangewezen door de Bondsrepubliek Duitsland;

— 2 plaatsvervangers aangewezen door de Franse Republiek;

— 2 plaatsvervangers aangewezen door de Italiaanse Republiek;

— 2 plaatsvervangers aangewezen door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

— 1 plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door het Koninkrijk Denemarken, de Helleense Republiek en Ierland;

— 1 plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door de Benelux-landen;

— 1 plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek;

— 1 plaatsvervanger aangewezen door de Commissie.".

Artikel 6

Artikel 12, lid 2, tweede zin, van het Protocol betreffende de statuten van de Bank wordt vervangen door:

„Voor de gekwalificeerde meerderheid zijn vijftien eensluidende stemmen vereist.".

Artikel 7

Artikel 13, lid 1, eerste alinea, van het Protocol betreffende de statuten van de Bank wordt vervangen door:

„1. De Directie bestaat uit een president en zes vice-presidenten, die voor de tijd van zes jaar door de Raad van Gouverneurs op voorstel van de Raad van Bewind worden benoemd. Zij zijn herbenoembaar.".

TWEEDE DEEL

ANDERE BEPALINGEN

Artikel 8

1. Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek storten het bedrag van respectievelijk 91 339 340 Ecu en 12 040 186 Ecu, overeenkomende met hun aandeel in het kapitaal dat door de Lid-Staten op 1 januari 1986 is gestort, in vijf gelijke halfjaarlijkse termijnen die telkens vervallen op 30 april en 31 oktober. De eerste termijn dient te worden voldaan op de eerstvolgende van de twee genoemde data na de datum van toetreding.

2. Wat betreft het gedeelte dat op de datum van toetreding nog moet worden gestort uit hoofde van de kapitaalsverhoging en waartoe op 15 juni 1981 en 11 juni 1985 is besloten, zullen het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek naar evenredigheid deelnemen volgens het tijdschema dat voor de kapitaalsverhogingen is vastgesteld.

3. De bedragen die moeten worden gestort uit hoofde van lid 1 en van het nog te storten gedeelte van de kapitaalsverhoging waartoe op 15 juni 1981 is besloten, stemmen overeen met de aandelen in het kapitaal die de nieuwe Lid-Staten moeten storten, berekend volgens de bepalingen van artikel 5 van het Protocol betreffende de statuten van de Bank, waarin het door de Lid-Staten te storten percentage werd vastgesteld op 10,17857639 % van het geplaatste kapitaal vóór de in lid 2 bedoelde kapitaalsverhoging van 11 juni 1985.

Artikel 9

Het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek dragen op de in artikel 8, lid 1, bedoelde data bij tot het reservefonds, de aanvullende reserve, de met reserves gelijk te stellen voorzieningen, alsmede het nog naar de reserves en voorzieningen over te boeken saldo van de verlies- en winstrekening, zoals deze zijn vastgesteld op 31 december van het jaar voorafgaande aan de toetreding en zoals deze voorkomen in de balans van de Bank, een en ander voor bedragen respectievelijk van:

$$\frac{7{,}031}{92{,}0421875} = 7{,}63888842\,\%$$

van deze posten voor het Koninkrijk Spanje en van

$$\frac{0{,}9268125}{92{,}0421875} = 1{,}00694315\,\%$$

van deze posten voor de Portugese Republiek.

Artikel 10

De in de artikelen 8 en 9 van dit Protocol bedoelde stortingen worden door het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek verricht in hun vrij over te maken nationale valuta.

Voor de berekening van de te storten bedragen wordt de koers voor de omrekening tussen de Ecu en de peseta respectievelijk de escudo gebruikt, die geldt op de laatste werkdag van de maand voorafgaande aan de betrokken stortingen. Deze berekeningswijze wordt ook gebruikt voor de aanpassing van het kapitaal als bedoeld in artikel 7 van het Protocol betreffende de statuten van de Bank, welke aanpassing ook van toepassing zal zijn op de reeds door het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek verrichte stortingen.

Artikel 11

1. Onmiddellijk bij de toetreding vult de Raad van Gouverneurs de Raad van Bewind aan door de benoeming van twee bewindvoerders aangewezen door het Koninkrijk Spanje en één bewindvoerder aangewezen door de Portugese Republiek, alsmede een plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek.

2. De ambtsperiode van de aldus benoemde bewindvoerders en plaatsvervanger loopt af aan het einde van de jaarvergadering van de Raad van Gouverneurs tijdens welke het jaarverslag over het boekjaar 1987 wordt behandeld.

Artikel 12

1. Binnen drie maanden na de toetreding benoemt de Raad van Gouverneurs op voorstel van de Raad van Bewind de in artikel 7 van dit Protocol bedoelde zesde vice-president.

2. De ambtsperiode van de aldus benoemde vice-president loopt af aan het einde van de jaarvergadering van de Raad van Gouverneurs tijdens welke het jaarverslag over het boekjaar 1987 wordt behandeld.

Protocol nr. 2

betreffende de Canarische Eilanden en Ceuta en Melilla

Artikel 1

1. De produkten van oorsprong uit de Canarische Eilanden of Ceuta en Melilla, alsmede de produkten van herkomst uit derde landen die op de Canarische Eilanden of in Ceuta en Melilla worden ingevoerd in het kader van de regelingen die aldaar op die produkten van toepassing zijn, worden bij het in het vrije verkeer brengen op het douanegebied van de Gemeenschap niet beschouwd als goederen die voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 9 en 10 van het EEG-Verdrag, noch als goederen in het vrije verkeer in de zin van het EGKS-Verdrag.

2. Het douanegebied van de Gemeenschap omvat niet de Canarische Eilanden en Ceuta en Melilla.

3. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol, zijn de besluiten van de Instellingen van de Gemeenschap op het gebied van de douanewetgeving voor het handelsverkeer met derde landen onder dezelfde voorwaarden van toepassing op het handelsverkeer tussen het douanegebied van de Gemeenschap enerzijds en de Canarische Eilanden en Ceuta en Melilla anderzijds.

4. Behoudens andersluidende bepalingen in dit Protocol zijn de autonome of conventionele besluiten van de Instellingen van de Gemeenschap betreffende de gemeenschappelijke handelspolitiek welke rechtstreeks verband houden met de invoer of de uitvoer van goederen, niet van toepassing op de Canarische Eilanden en op Ceuta en Melilla.

5. Behoudens andersluidende bepalingen in de Toetredingsakte, met inbegrip van dit Protocol, past de Gemeenschap in haar handelsverkeer met de Canarische Eilanden en met Ceuta en Melilla voor de produkten die onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen, de algemene regeling toe welke zij toepast ten aanzien van derde landen.

Artikel 2

1. Onder voorbehoud van de artikelen 3 en 4 van dit Protocol, geldt voor de produkten van oorsprong uit de Canarische Eilanden en uit Ceuta en Melilla, wanneer zij op het douanegebied van de Gemeenschap in het vrije verkeer worden gebracht, een vrijstelling van douanerechten onder de voorwaarden neergelegd in de leden 2 en 3.

2. In het gedeelte van Spanje dat deel uitmaakt van het douanegebied van de Gemeenschap, wordt de in lid 1 bedoelde vrijstelling van douanerechten met ingang van 1 januari 1986 toegekend.

Wat de rest van het douanegebied van de Gemeenschap betreft, worden de douanerechten bij invoer van produkten van oorsprong uit de Canarische Eilanden of uit Ceuta en Melilla afgeschaft volgens hetzelfde ritme en onder dezelfde voorwaarden als bedoeld in de artikelen 30, 31 en 32 van de Toetredingsakte.